



# +St. John the Evangelist Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

His Eminence Metropolitan JOSEPH,

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

V. Rev. Fr. Nicholas Borzghol, Pastor

Dn. Nicholas Adranly

501 Moraga Way, Orinda, California 925-258-4255

[www.stjohnorinda.org](http://www.stjohnorinda.org) email: [st.john.evangelist.orinda@gmail.com](mailto:st.john.evangelist.orinda@gmail.com)

**SUNDAY, SEPTEMBER 25, 2022**

**TONE 6 / EOTHINON 4; FIFTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST  
& FIRST SUNDAY OF LUKE**

**OUR RIGHTEOUS MOTHER EUPHROSYNE**

VENERABLE MARTYR PAPHNOUTIOS OF EGYPT AND THOSE SLAIN WITH HIM;

REPOSE OF VENERABLE SERGIOS OF RADONEZH



## **Mother Euphrosyne of Alexandria and her father the Martyr Paphnoutios**

On September 25 in the Holy Orthodox Church, we commemorate our Righteous Mother Euphrosyne of Alexandria, her father the Venerable Martyr Paphnoutios of Egypt and those slain with him.

Paphnoutios—a rich and eminent man—and his wife besought God to end their childlessness. He blessed them with Euphrosyne, and they raised her in the Christian faith. The young Euphrosyne, against her father's desire to have her married, dressed herself in men's clothing and presented herself to the abbot of a monastery with the name of Smaragdus. By her fasting and prayers, Smaragdus quickly outstripped the other monks in the monastery. Thirty-eight years later, the grieving Paphnoutios visited the monastery where he encountered Smaragdus on her deathbed. Then the dying monk said to Paphnoutios: "I am Euphrosyne your daughter; you are my father." Then Euphrosyne breathed her last and her astonished father wept over her. Paphnoutios spent ten years in the monastery as an ascetic in the cell of his departed, holy daughter. He suffered martyrdom with 546 companions by order of the Emperor Diocletian in the year 303.

## **THE EPISTLE**

*O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance. Unto Thee will I cry, O my God.*

**The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (4:6-15)**

Brethren, seeing that it is the God who commanded the light to shine out of darkness, the same also shone in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in earthen vessels, that the exceeding greatness of power is from God, and not from us. We are pressed on every way, yet not distressed; we are perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; smitten down, but not destroyed; always bearing about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus may also be manifested in our body. For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life of Jesus may also be manifested in our mortal flesh. So, then, death is working in us, but life in you. But having in us the same spirit of faith, according to that which is written, "I believed, and therefore I spoke," we also believe, and therefore we also speak, knowing that the One who raised up the Lord Jesus will also raise us up through Jesus, and will make us stand together with you. For all things are for your sakes, that the grace, which is multiplied through the thanksgiving of many, may abound to the glory of God.

خَلِّصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيراثَكَ.

إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَصْرُخُ إِلَهِي.

**فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كورنثوس.**

يا إخوة، إن الله الذي أمر أن يُشْرِقَ مِنْ ظُلْمَةِ نورٍ، هُوَ الذي أَشْرَقَ في قُلُوبِنَا لِإِنَارَةِ مَعْرِفَةِ مَجْدِ اللَّهِ في وَجْهِ يَسُوعَ المَسِيحِ. ولنا هذا الكَثْرُ في آنيَةِ حَزَفِيَّةٍ، لِيَكُونَ فَضْلُ القُوَّةِ لِلَّهِ لا مِنَّا. مُتَضايِقِينَ في كُلِّ شَيْءٍ، وَلَكِنْ غيرَ مُنَحْصِرِينَ. ومُتَحَدِّثِينَ، وَلَكِنْ غيرَ يائِسِينَ. ومُضْطَهَدِينَ، وَلَكِنْ غيرَ مَخْذُولِينَ. ومَطْرُوحِينَ، وَلَكِنْ غيرَ هالِكِينَ. حاملِينَ في الجَسَدِ كُلِّ حِينِ إِماتَةِ الرَّبِّ يَسُوعَ، لِتَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضاً في أَجسادِنَا. لأننا نَحْنُ الأَحْيَاءُ نُسَلِّمُ دائِماً إلى المَوْتِ مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، لِتَظْهَرَ حَيَاةُ المَسِيحِ أَيْضاً في أَجسادِنَا المائِتَةِ. فَالْمَوْتُ إِذَنْ يُجْرِي فينا، والحَيَاةُ فيكم. فإِذْ فينا رُوحُ الإِيمانِ بِعَيْنِهِ، على حَسَبِ ما كُتِبَ "إِنِّي آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ"، فَنَحْنُ أَيْضاً نُؤْمِنُ وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. عالِمِينَ أَنَّ الذي أَقامَ الرَّبُّ يَسُوعَ سَيُفِيئُنَا نَحْنُ أَيْضاً بِيَسُوعَ، فَتَنْصَبَ مَعَكُمْ. لِأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَتَكَثَّرَ النِّعْمَةُ بِشُكْرِ الأَكثَرِينَ، فَتَرْدَادَ لِمَجْدِ اللَّهِ.

## **THE GOSPEL**

**The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (5:1-11)**

At that time, Jesus was standing by the lake of Gennesaret. And He saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, Jesus asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the people from the boat. And when Jesus had finished speaking, He said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at Thy word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all that were with him, at the catch of fish, which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed Him.

**فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقا الإِنْجِيلِيِّ البَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.**

في ذَلِكَ الزَّمانِ، فيما يَسُوعُ واقِفٌ عِنْدَ بَحِيرَةِ جَنَيْسارَتِ، رَأى سَفِينَتَيْنِ واقِفَتَيْنِ عِنْدَ شاطِئِ البَحِيرَةِ، وَقَدِ انْحَدَرَ مِنْهُمَا الصِّيادُونَ يَغْسِلُونَ الشَّبَاكَ. فَدَخَلَ إِحْدَى السَّفِينَتَيْنِ، وَكانَتْ لِسِمْعَانَ، وَسأَلَهُ أَنْ يَتَّبَعَدَ قَلِيلاً عَنِ البَرِّ، وَجَلَسَ يُعَلِّمُ الجُمُوعَ مِنَ السَّفِينَةِ. وَلَمَّا فَرَغَ مِنَ الكَلِمِ، قالَ لِسِمْعَانَ: "تَقَدَّمْ إلى العُمقِ وَالقُوا شِباكَكُمْ لِلصَّيْدِ." فَأجابَ سِمْعَانُ وَقَالَ لَهُ: "يا مُعَلِّمُ، إِنَّا قَدْ تَعَبْنَا اللَّيْلَ كُلَّهُ وَلَمْ نُصِبْ شَيْئاً، وَلَكِنْ بِكَلِمَتِكَ أُلْقِيَ الشَّبَاكَةُ." فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ، اِحتازُوا مِنَ السَّمَكِ شَيْئاً كَثِيراً حَتَّى تَخَرَّقَتْ شَبَكَتُهُمْ. فَأشارُوا إلى شُرَكَائِهِمْ في السَّفِينَةِ الأُخْرَى أَنْ يَأْتُوا وَيُعاونوهُمْ. فَأَتُوا وَمَلأُوا السَّفِينَتَيْنِ حَتَّى كادتا تَغْرَقانِ. فَلَمَّا رَأى ذَلِكَ سِمْعَانُ بَطْرُسُ، حَزَّ عِنْدَ رُكْبَتَيْ يَسُوعَ قائِلاً: "أُخْرِجْ عَنِّي يا رَبُّ، فَإِنِّي رَجُلٌ خاطِئٌ." لِأَنَّ الإِنْذِمالَ اعْتَرَاهُ هُوَ وَكُلُّ مَنْ مَعَهُ لِصَيْدِ السَّمَكِ الذي أَصابوه. وَكَذلكَ يَعْقوبُ وَيوحَنَّا ابْنَا رَبْدَى اللذانِ كانا رَفِيقَيْنِ لِسِمْعَانَ. فقالَ يَسُوعُ لِسِمْعَانَ: "لا تَخَفْ، فَإِنَّكَ مِنَ الآنَ تَكُونُ صَيَّاداً لِلنَّاسِ." فَلَمَّا بَلَغُوا بِالسَّفِينَتَيْنِ إلى البَرِّ، تَرَكَوا كُلَّ شَيْءٍ وَتَبِعُوهُ.

**“Love your Neighbor”- A Ministry of St John the Evangelist Orthodox Church**

As we enjoy our last few weeks of the summer vacation and look forward to the beginning of a Fall school year, our parish will join other parishes in our Archdiocese in supporting youth, our seminarians, and those wishing to continue studies in Theology and Church History. Please consider gifts for the next few months supporting these three Antiochian Archdiocese Programs.

**September** – Archdiocese collection for Seminarian Fund

Each year in the Fall, the Archdiocese asks parishes to take a collection to help support the Antiochian Orthodox students studying at the seminaries in our country, including St Vladimir’s, St Tikhon’s and Holy Cross Seminary.

**October** – (Youth Month) SOYO Special Olympics

This ministry is sponsored by the North American Council of Teen SOYO and is the second longest running program of Special Olympics Pennsylvania, serving over 340 Special Olympics athletes, coaches, and staff each season. It is the premier SOYO outreach program, now in its 38th year of service. Each year SOYO teens raise the funds on Special Olympics Awareness Day.

**FESTIVAL VOLUNTEERS NEEDED:**

Our festival is fast approaching, on 9/24 & 9/25. We need volunteers to help in the following areas:

**BBQ** - 2 people needed each day for 4 hour shifts - contact George Adranly at [gadranly@sbcglobal.net](mailto:gadranly@sbcglobal.net)

**Shawerma** - 1 person needed each day for 4 hour shifts - contact David Kashou at [kashou23@gmail.com](mailto:kashou23@gmail.com)

**Sandwich Making** (outdoor grill) - 2 people needed each day for 4 hour shifts - contact Suzanne Taovil at [suenabil@hotmail.com](mailto:suenabil@hotmail.com)

**Beverage Booth** - 2 people needed for 4 hour shifts - contact Nabil Taovil at [nabil.taovil@sbcglobal.net](mailto:nabil.taovil@sbcglobal.net)

Volunteers also needed for set-up & making kifta on Friday, 9/23, starting at noon. You can sign up with Rula at church or [rulaadranly@comcast.net](mailto:rulaadranly@comcast.net). A BIG thanks to all the committee heads for their hard work in planning a return to our traditional festival.

**Upcoming Events**

<b>September 24<sup>th</sup> – 25<sup>th</sup></b>	Festival
<b>Sunday, October 23<sup>rd</sup></b>	6 months memorial service for the handmaiden of God Kh. Patricia Romley and 19 years memorial service for the servant of God Fr. Paul Romley. May their memories be eternal!

**Coffee Hours**

<b>September 25<sup>th</sup></b>	Church Festival
<b>October 2<sup>nd</sup></b>	Siham Mitry for the good health of her family
<b>October 9<sup>th</sup></b>	The Farradj and Silva families

### Holy Oblations

This week, Holy Oblations are offered by:

- † St. John Parish Family for the good health of **Noha Schulze, George Messih** and **Aida Youakeem**. Many years!
- † Also, for the good health of their family!
- † George and Samar Adranly and family in memory of **Farida Harb**. May her memory be eternal!
- † Fady and Jumana Najjar and children for the good health of their mother and grandmother **Siham Hayek**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Abla Howell**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Souhila Swies**. Many years!
- † Speero Tannous for the good health of **Tommy**. Many years!

### Candles for the altar table and in front of the icons of Christ and the Theotokos offered by:

- † Ibrahim Fasheh in memory of Hanada Fasheh for one full year. May her memory be eternal!



- † Altar Servers: Nathan Swiess, Clayton Morgan, Elias Freij, Angelo Freij, Andrew Freij, Mazyn Haddadin

- † Flowers for the feast of the elevation of the cross offered by Nick Jr., Najat Nicola and family in loving memory of **Stephen and Pauline Belavich**.



**St. John Orthodox Church**  
**501 Moraga Way**  
**Orinda, CA 94563**







## 28th Annual Middle Eastern Food Festival



St. John Antiochian Orthodox Church  
501 Moraga Way in Orinda, CA

Sat. Sep 24, 2022 11am-8pm  
Sun. Sep 25, 2022 12pm-7pm

Live music ~ Grand Prize Drawing ~ Delicious Food  
Authentic Sweets ~ Children's Activities ~ Cultural Center  
Vendor Booths ~ Henna Garden